



BN0000005473

Industrie-Haftpflichtversicherung / Industrial-Liability-Insurance
Versicherungsbestätigung / Certificate of Insurance

Versichertes Unternehmen / Named Insured:

Baierl & Demmelhuber Innenausbau GmbH, Töging
Germany

Versicherer / Insurer:

AIG Europe S.A., Direktion für Deutschland
Frankfurt am Main, Germany

Versicherungsscheinnummer / Policy-Number:

H 13 151 5951

Versicherungsdauer:

vom 01.01.2020 bis 01.01.2021

jeweils 12 Uhr mittags MEZ

Period of Insurance:

from 01.01.2020 to 01.01.2021

12 noon CET respectively

Der Vertrag verlängert sich stillschweigend um ein weiteres Versicherungsjahr, wenn er nicht drei Monate vor Ablauf gekündigt wird.

The policy is automatically extended for a further period of one year unless it is cancelled three months prior to the expiry date of the current period.

Deckungsumfang:

Betriebs- und Produkt-Haftpflichtversicherung

Der Versicherungsschutz umfasst nach Maßgabe der Summen und Bedingungen des oben genannten Versicherungsvertrages die gesetzliche Haftpflicht der Versicherungsnehmer wegen Personen- und Sachschäden, die durch von ihm

- hergestellte und/oder gelieferte Erzeugnisse
- ausgeführte Arbeiten oder sonstige Leistungen

nach Lieferung der Produkte oder nach Abschluss der Arbeiten/Leistungen eingetreten sind.

Scope of coverage:

General Liability (premises/operations and products/completed operations)

The Insurance covers subject to the limit and conditions of the above mentioned policy the legal liability of the Insured in respect of bodily injury and property damage caused by

- products manufactured or supplied
- operations carried out

occurring after supply of such products or after completion of such operations.



Umwelt-Haftpflichtversicherung

Der Versicherungsschutz umfasst nach Maßgabe der Summen und Bedingungen des oben genannten Versicherungsvertrages die gesetzliche Haftpflicht der Versicherungsnehmer wegen Personen- und Sachschäden sowie mitversicherten Vermögensschäden durch Umwelteinwirkung.

Umweltschadensversicherung

Der Versicherungsschutz umfasst nach Maßgabe der Summen und Bedingungen des oben genannten Vertrages die gesetzliche Pflicht öffentlich-rechtlichen Inhalts des Versicherungsnehmers gemäß Umweltschadengesetz zur Sanierung von Umweltschäden.

Environmental Impairment Liability

The Insurance covers subject to the limit and conditions of the above mentioned policy the legal liability of the Insured in respect of bodily injury and property damage as well as covered pure financial losses caused by environmental influences.

Insurance of Environmental Damage

The Insurance covers subject to the limit and conditions of the above mentioned policy the legal obligation under public law of the Insured regarding rehabilitation measures of environmental damages.

Deckungssummen:	Limits of Liability:
<u>Betriebs- und Produkt-Haftpflichtversicherung</u>	<u>General Liability (premises/operations and products/completed operations)</u>
€ 10.000.000	€ 10.000.000
pauschal für Personen- und Sachschäden	combined for bodily injury and property damage
je Schadenereignis, begrenzt auf das Doppelte dieser Summe für alle Versicherungsfälle eines Versicherungsjahres.	per occurrence with a double annual aggregate.
€ 3.000.000	€ 3.000.000
für Vermögensschäden	for financial loss
je Schadenereignis, begrenzt auf das Doppelte dieser Summe für alle Versicherungsfälle eines Versicherungsjahres.	per occurrence with a double annual aggregate.



Umwelt-Haftpflichtversicherung

€ 10.000.000

pauschal für Personen-, Sach- und mitversicherte Vermögensschäden

je Versicherungsfall, begrenzt auf das Dreifache dieser Summe für alle Versicherungsfälle eines Versicherungsjahres.

Environmental Impairment Liability

€ 10.000.000

combined for bodily injury, property damage and covered pure financial losses

per occurrence with a triple annual aggregate.

Umweltschadensversicherung

€ 5.000.000

für versicherte Kosten

je Versicherungsfall, begrenzt auf das Einfache dieser Summe für alle Versicherungsfälle eines Versicherungsjahres.

Insurance of Environmental Damage

€ 5.000.000

for insured costs

per occurrence with a single annual aggregate.

Geltungsbereich:

weltweit

Territory:

worldwide

Diese Versicherungsbestätigung dient ausschließlich zu Informationszwecken. Rahmen und Umfang sowie in Frage kommender Versicherungsnehmer oder Mitversicherte des oben genannten Versicherungsvertrages werden hierdurch nicht erweitert bzw. geändert.

This certificate of insurance has been issued for information purposes only and does not amend, alter or extend the above mentioned insurance contract in respect to either its limitations and scope or to any potential additional Insured or jointly Insured parties.

Frankfurt/Main, den 22.01.2020
CB/CAS - 367303 -

AIG Europe S.A.,
Direktion für Deutschland

Versicherungsbestätigung	Certificate of insurance
Diese Bestätigung ist nur zum Zwecke der Information ausgestellt und überträgt keine Rechte auf den Inhaber. Durch diese Bestätigung wird die Deckung, die durch die unten genannte Police geboten wird, weder ergänzt noch erweitert oder geändert.	This certificate is issued as a matter of information only and confers no rights upon the certificate holder. It does not amend, extend or alter the coverage afforded by the policy listed below.

Policen-Nr.	Policy Number
46005058	01026-110

Name und Anschrift des Versicherungsnehmers	Name and address of Insured
--	------------------------------------

record Türautomation GmbH
Otto-Wels-Str. 9
42111 Wuppertal

Name des weiteren Versicherungsnehmers	Name of additional insured
---	-----------------------------------

im Inland:	domiciled in Germany
------------	----------------------

KOS Spezialtüren GmbH, Schermbeck

Versicherer	Insurer
--------------------	----------------

HDI Global SE
Germany

Art der Versicherung	Type of Insurance
-----------------------------	--------------------------

Betriebs-Haftpflichtversicherung inklusive erweiterter Produkthaftpflichtversicherung	General Liability including extended product liability
---	--

Deckungssummen	Limits of Indemnity
-----------------------	----------------------------

Pauschal für Personen- und/oder Sachschäden	Bodily injury and/or property damage
je Versicherungsfall	5.000.000,00 EUR each occurrence
je Versicherungsjahr	5.000.000,00 EUR in annual aggregate

Für Vermögensschäden	Pure financial loss
je Versicherungsfall	100.000,00 EUR each occurrence
je Versicherungsjahr	100.000,00 EUR in annual aggregate

Deckungssummenbegrenzungen	Sublimits
-----------------------------------	------------------

Erweiterte Produkthaftpflicht	Extended product liability
für Vermögensschäden	Pure financial loss
je Schadenfall	5.000.000,00 EUR each occurrence

...

je Versicherungsjahr	10.000.000,00 EUR	in annual aggregate
----------------------	-------------------	---------------------

Geltungsbereich	Policy Territory
weltweit inklusive USA-/ Kanada-Exporte	World-wide including exports to USA/Canada

Anwendbares Recht und Gerichtsstand	Governing Law and Place of Jurisdiction
Für Streitigkeiten bezüglich der Auslegung des Bedingungsumfanges dieses Vertrages wird als ausschließlicher Gerichtsstand Hannover vereinbart. Diese Gerichtsstandsvereinbarung gilt auch für im Ausland ansässige mitversicherte Unternehmen. Es gilt ausschließlich deutsches Recht.	German law shall apply exclusively to the interpretation of the policy. Exclusive place of jurisdiction is Hanover, Germany. This shall also apply to additional insureds domiciled outside Germany.

Ablaufdatum	01.01.2021	Expiry date
--------------------	------------	--------------------

Düsseldorf, 02.12.2019

HDI Global SE
Vertragsservice

